# Anziehvorschrift Zylinderkopf
# Tightening Instructions for Cylinder Head
# Instructions de serrage pour culasse
# Prescripciones de apriete para culatas

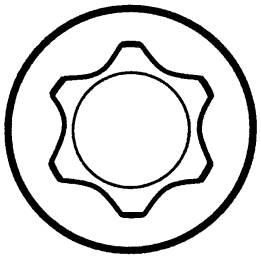
**680.542**

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

**Deutz**

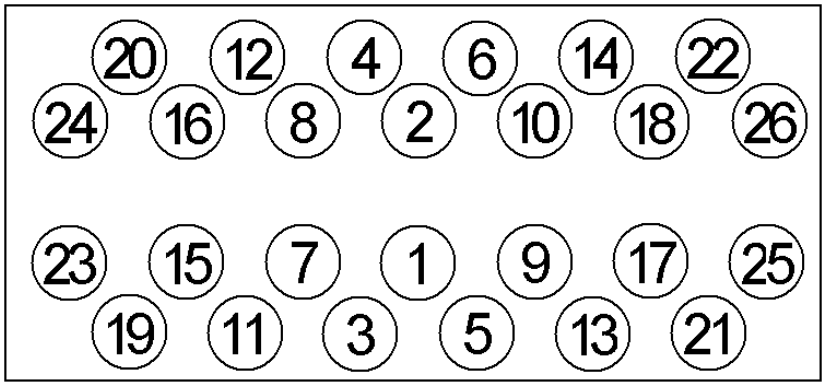
Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo



908.350
M 15x2x134/170

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete




Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

- 40 Nm
- 95 Nm
- ➢ 180°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| ✳ | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
| | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
| ➢ | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

## Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Mot. TCD 2013 L06 4V ÷1,15mm

1 Loch, Hole, Trou, Agujero, Fori

**Elring-Serviceteam**
Fon +49 7123 724 799
Fax +49 7123 724 798
service@elring.de

26/06/25

***680.542***